

. . . CITTA' DI TORINO  
**CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circostrizionale  
N. Doc. 54

N. mecc. 2017 02242/84

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 14 GIUGNO 2017 ALLE ORE 17.30**

**Il Consiglio della Circostrizione 1 “Centro-Crocetta”** convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Presidente Guerrini e dei Consiglieri:

AMBROGIO Paola	GAMBA Serena	SANNA Alessio
AVERNA Eleonora	GRITTI Ilaria	SANTANGELO Enrico
BADINI CONFALONIERI Alfonso	GUGLIELMOTTI Enrica	SANTIANGELI Amalia
BALENA Davide	MARTINEZ Francesco	STRANIERO Giovanni
BENEDETTI Paolo	NICOLA Francesca	TAGLIAFERRI Federico
CASOLATI Marzia	POGGIO Graziella	VALLINI Walter
CASTIGLIONE Dorotea	PONTE Thomas	
CATANZARO Angelo	RE Alberto	

E quindi in totale, con il Presidente n. 23 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti i Consiglieri Gatto, Pensi  
Con l'assistenza del Segretario Giuseppe COSSIO  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 1. - CONCESSIONE TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO DEI LOCALI DI VIA SAN MASSIMO, 33 ALL'ASSOCIAZIONE L'ALTRA RIVA ONLUS E ALL'ASSOCIAZIONE SOTTO LA MOLE. APPROVAZIONE.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 1. - CONCESSIONE TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO DEI LOCALI DI VIA SAN MASSIMO, 33 ALL'ASSOCIAZIONE L'ALTRA RIVA ONLUS E ALL'ASSOCIAZIONE SOTTO LA MOLE. APPROVAZIONE.

Il Presidente Massimo Guerrini, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Giovanni Straniero, riferisce:

La Presidente dell'Associazione L'ALTRA RIVA ONLUS con lettera prot. n. 3928 (all. 1) pervenuta in data 17 maggio 2017 ha presentato la richiesta di concessione gratuita temporanea di n. 2 locali e servizi di pertinenza dell'alloggio n. 66 del complesso edilizio n. 63 sito in via San Massimo 33, per il periodo dal 16 giugno 2017 al 15 giugno 2018 al fine di potere continuare l'attività già in corso di svolgimento presso i suddetti locali in favore delle persone che hanno subito violenza, come specificato nella scheda allegata all'istanza.

Il Presidente dell'Associazione SOTTO LA MOLE con lettera prot. n. 4315 (all. 2) pervenuta in data 30 maggio 2017 ha altresì presentato richiesta di concessione gratuita temporanea dei medesimi locali e per identico periodo per la realizzazione di attività di formazione permanente per l'acquisizione di nuove competenze e di ricerca soggettiva riguardanti la vita quotidiana e i momenti problematici che ogni persona si trova ad affrontare. La richiesta dell'Associazione Sotto la Mole, relativamente al periodo sopra indicato è riferita ai giorni di martedì, giovedì e sabato e la domenica dalle ore 8 alle ore 12 di ogni settimana.

Con nota pervenuta alla Circoscrizione in data 5 giugno 2017 (prot. n. 4425) (all. 3) la Presidente dell'Associazione L'altra Riva ONLUS ha precisato che la propria richiesta di concessione, nell'ambito del periodo indicato nell'istanza, è riferita ai giorni di lunedì, mercoledì e venerdì e la domenica dalle ore 12 alle ore 24 di ogni settimana.

I Presidenti delle suddette Associazioni richiedenti hanno, infine, con nota prot. n. 4426 pervenuta alla Circoscrizione in data 5 giugno 2017 all. 4), dichiarato di avere concordato la suddivisione delle spese relative ai locali di che trattasi, che saranno ripartite in parti uguali,

rimanendo le varie utenze intestate all'Associazione L'Altra Riva ONLUS, con il rimborso alla stessa pro quota da parte dell'Associazione Sotto La Mole, senza nulla pretendere dalla Città in caso di controversie.

Considerato il combinato disposto del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del C.C. n. 9007590/08 del 28/1/91, del Regolamento n. 214 per la concessione dei beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 6 Giugno 1995, esecutiva dal 3 Luglio 1995, in vigore dal 2 Agosto 1995, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 16 Febbraio 1998, esecutiva dal 23 Marzo 1998, in vigore dal 22 Aprile 1998) e del Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili approvato dal Consiglio Circoscrizionale in data 11 febbraio 2009 con deliberazione n. mecc. 2009 00600/084, esecutiva dal 27 febbraio 2009.

Considerato che i locali sono richiesti secondo quanto previsto dall'art. 7 del Regolamento Circoscrizionale predetto e che il locale richiesto rientra tra quelli elencati nella tabella "Elenco Immobili Circoscrizionali disponibili per concessione" (Allegato C) che fa parte integrante del citato "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili", e pertanto può essere oggetto di concessione.

Visto l'art. 8 del "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili" che disciplina la competenza al rilascio delle concessioni. Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 del suddetto Regolamento, e considerate le finalità sociali dell'attività rivolta alle vittime di violenza domestica, e alle finalità socio-culturali delle attività di formazione permanente per l'acquisizione di nuove competenze e di ricerca soggettiva riguardanti la vita quotidiana e i momenti problematici che ogni persona si trova ad affrontare, la Circoscrizione, compatibilmente con quanto consentito dall'art. 5 lettera h del Regolamento, dispone di concedere gratuitamente il locale.

Verificata, inoltre, la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B comma 1 previste dal suddetto Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 - 2 - 4 - 5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Preso atto dei lavori della Conferenza dei Capigruppo in funzione di Commissione riunitasi in data 9 febbraio 2017, e delle quattro Commissioni Permanenti di Lavoro riunite in seduta congiunta in data 8 giugno 2017, si ritiene opportuno, per quanto sopra esposto,

provvedere alla concessione per l'uso temporaneo e a titolo gratuito dell'alloggio n. 66 del complesso edilizio n. 63, piano terreno di via San Massimo 33 comprendente n. 2 locali e servizi di pertinenza, all'Associazione L'ALTRA RIVA ONLUS e all'Associazione SOTTO LA MOLE.

La concessione ha durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione, ad opera dei concessionari, dello schema di disciplinare allegato al provvedimento dirigenziale di concessione successivo alla presente deliberazione.

Le spese di utenza (acqua, luce, gas, riscaldamento), telefono nonché le spese per la tassa rifiuti sono a carico dei concessionari nella misura del 100%.

In caso di mancato adempimento degli obblighi dei commi precedenti, la Circoscrizione potrà esigere la restituzione immediata dei locali, lasciando impregiudicato il risarcimento dei relativi danni conseguenti all'inadempimento.

Le dichiarazioni concernente il rispetto del disposto di cui al D. Legge 31 maggio 2010 n. 78 convertito nella Legge 30 luglio 2010 n. 122 sono allegate in copia all'interno delle richieste di concessione locali.

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservata agli atti.

L'Associazione L'Altra Riva ONLUS e l'Associazione Sotto La Mole risultano iscritte al Registro Comunale delle Associazioni rispettivamente al n. 3.074 e al n. 2.279.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO DELLA CIRCOSCRIZIONE AMMINISTRATIVA N. 1  
“CENTRO-CROCETTA”

1) di dare atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata l'8 giugno 2017 (all. 5).

2) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, verificato che i beneficiari, ai sensi dell'art. 4 c. 3 del regolamento delle modalità di erogazione dei contributi n. 373 e della deliberazione del C. Comunale n. 2017 00883/24 del 30/03/2017, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città, la concessione gratuita temporanea di n. 2 locali e servizi di pertinenza dell'alloggio n. 66 del complesso edilizio n. 63 sito in via San Massimo 33, piano terreno come segue:

- all'Associazione L'ALTRA RIVA ONLUS - C.F. 97762920011 - avente domicilio eletto in Torino, Via Po n. 5, presso il suo Presidente sig.ra Stefana Levi – per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione, ad opera del concessionario, dello schema di disciplinare allegato al provvedimento dirigenziale di concessione successivo alla presente deliberazione, limitatamente ai giorni di lunedì, mercoledì e venerdì e la domenica dalle ore 12 alle ore 24 di ogni settimana.

- all'Associazione SOTTO LA MOLE – C.F. 07115800018 - con sede legale in Torino, via Exilles 40, per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione, ad opera del concessionario, dello schema di disciplinare allegato al provvedimento dirigenziale di concessione successivo alla presente deliberazione, limitatamente ai giorni di martedì, giovedì e sabato e la domenica dalle ore 8 alle ore 12 di ogni settimana.

La gratuità della concessione comporta per i concessionari un beneficio economico complessivo pari a Euro 3.170,00.

3) di dare atto che le suddette Associazioni si impegnano al pagamento totale delle utenze (acqua, luce, gas, riscaldamento e telefono) nonché le spese per la tassa rifiuti nella misura del 100%.

4) di dare atto che per il presente provvedimento non ricorrono i presupposti per la valutazione dell'impatto economico come risulta dal documento allegato (all. 6).

5) Di demandare a successivi atti dirigenziali l'approvazione della concessione del locale di cui in oggetto e del relativo disciplinare che regolerà i rapporti tra la Circostrizione e i concessionari.

6) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 IV comma del Testo Unico (D. Lgs. 18/8/2000 n.267).

---

Hanno riferito, oltre al Presidente Guerrini, i Consiglieri Balena, Ponte, Badini Confalonieri, Ambrogio.

#### IL PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare il parere mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Presidente proclama il seguente risultato:

Risultano fuori aula al momento della votazione i Consiglieri Ambrogio, Poggio, Re, Balena, Casolati, Castiglione, Gamba, Santangelo, Vallini.

Non partecipa alla votazione, ai sensi del 2° comma dell'art. 27 del Vigente Regolamento del Consiglio Circostrizionale, il Consigliere Badini Confalonieri.

PRESENTI E VOTANTI:	N. 13
VOTI FAVOREVOLI:	N. 13

Per l'esito della votazione che precede

#### IL CONSIGLIO CIRCOSTRIZIONALE

DELIBERA

- 1) 1) di dare atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata l'8 giugno 2017 (all. 5).
- 2) 2) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, verificato che i beneficiari, ai sensi dell'art. 4 c. 3 del regolamento delle modalità di erogazione dei contributi n. 373 e della deliberazione del C. Comunale n. 2017 00883/24 del 30/03/2017, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città, la concessione gratuita temporanea di n. 2 locali e servizi di pertinenza dell'alloggio n. 66 del complesso edilizio n. 63 sito in via San Massimo 33, piano terreno come segue:
  - 3) - all'Associazione L'ALTRA RIVA ONLUS - C.F. 97762920011 - avente domicilio eletto in Torino, Via Po n. 5, presso il suo Presidente sig.ra Stefana Levi – per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione, ad opera del concessionario, dello schema di disciplinare allegato al provvedimento dirigenziale di concessione successivo alla presente deliberazione, limitatamente ai giorni di lunedì, mercoledì e venerdì e la domenica dalle ore 12 alle ore 24 di ogni settimana.
  - 4) - all'Associazione SOTTO LA MOLE – C.F. 07115800018 - con sede legale in Torino, via Exilles 40, per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione, ad opera del concessionario, dello schema di disciplinare allegato al provvedimento dirigenziale di concessione successivo alla presente deliberazione, limitatamente ai giorni di martedì, giovedì e sabato e la domenica dalle ore 8 alle ore 12 di ogni settimana.
- 5) La gratuità della concessione comporta per i concessionari un beneficio economico complessivo pari a Euro 3.170,00.
- 6) 3) di dare atto che le suddette Associazioni si impegnano al pagamento totale delle utenze (acqua, luce, gas, riscaldamento e telefono) nonché le spese per la tassa rifiuti nella misura del 100%.
- 7) 4) di dare atto che per il presente provvedimento non ricorrono i presupposti per la valutazione dell'impatto economico come risulta dal documento allegato (all. 6).
- 8) 5) Di demandare a successivi atti dirigenziali l'approvazione della concessione del locale di cui in oggetto e del relativo disciplinare che regolerà i rapporti tra la Circostrizione e i concessionari.

Il Consiglio Circostrizionale in conformità del distinto voto palese con 13 voti favorevoli, 1 non voto (Badini Confalonieri) e 9 fuori aula (Ambrogio, Poggio, Re, Balena, Casolati, Castiglione, Gamba, Santangelo, Vallini)

DELIBERA

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico degli Enti Locali (D. Lgs. 18/08/2000 n. 267).

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

-----